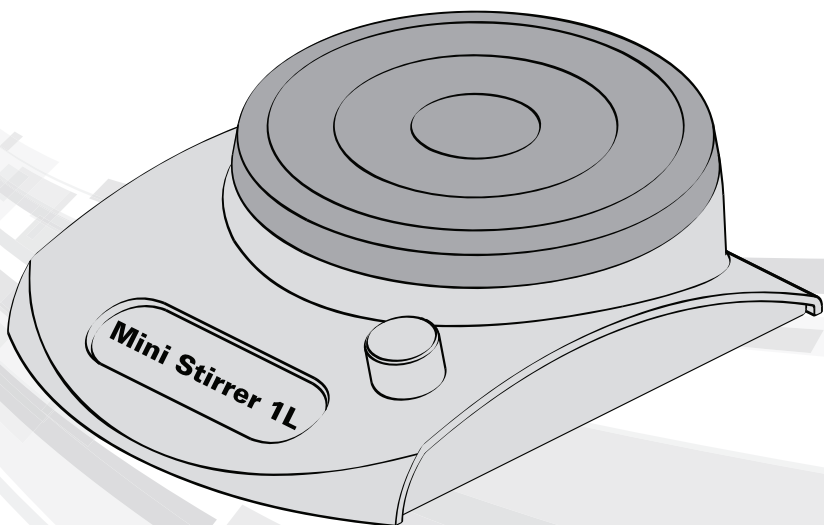


Instruction Manual



Instruction Manual	2
Manuel d'instructions	10
Manual de Instrucciones	18
Bedienungsanleitung	26

Safety Precautions

The "Mini Stirrer 1L" is a small Magnetic Stirrer designed for laboratories in the bioscience, medical, and chemistry fields. This instruction manual cannot address all safety hazards. It is the responsibility of the user to consult and observe all health and safety precautions and to assess the instruments suitability to the task.

Caution!

Before operating the mini Stirrer please read this instruction manual carefully. This manual contains important information, safeguards, and operating instructions.

1. Always inspect the unit for damage (broken or cracked housing and base, loose fasteners, damage from solvents, etc.) before connecting the power cord and before each use. Do not use the unit if any damage is found.
2. Never use this product in any manner inconsistent with these instructions.
3. This product is intended to be used indoors only.
4. This product is intended for blending aqueous solutions in suitable approved containers.
5. Product is not suitable for use with high viscosity materials, some examples are; heavy weight oils, honey, or glycerin.
6. Use only the power adapter delivered with the product, use of other power adapters will void the warranty.
7. Carefully note position of container, efficiency is maximized when container and base are concentric, see molded in concentric circles on top of unit for various container sizes.
8. Observe general laboratory safety precautions and regulations.
9. Do not move the unit while it is operating.
10. Do not immerse the unit in water. Injury due to shock or fire may result.
11. Follow all precautions from the material safety data sheet (MSDS) for any reagents you use with this instrument.
12. Do not mix materials that are explosive.
13. Do not operate in a hazardous or flammable environment.
14. Do not use solvent or flammable liquids near this or other electrical equipment.
15. Do not use any caustic solvents on the unit that may damage the plastic housing.
16. Always work in a safe manner.
17. Opening the instrument housing or improper use of the instrument voids the warranty. If there is a failure during the warranty period, contact Heathrow Scientific LLC for warranty replacement.

18. Do not attempt to disassemble or modify this product.
19. Store at room temperature in a dry area. Do not expose to sunlight, moisture, or extreme temperatures for prolonged periods of time.

Warning!

If the unit is not used as recommended by the manufacturer, injury may result.

Warning!

Check MSDS, wear required Personal Protective Equipment, and observe all applicable local and national regulations before dispensing and disposing of hazardous samples.

Warning!

Do not use any solvent on the unit that may attack plastic. If hazardous sample material is spilled on the unit and or leaked into the unit, do not run the unit unless it is safe to do so.

Warning!

The laboratory procedure should ensure that no person or hazardous substances are present within a 12" (30cm) zone around the unit before operating.

Specifications

Environmental Ratings:

Note: for Indoor use

Altitude: up to 2 000m

Temperature: 2°C to 40°C

Maximum Relative Humidity: Non-condensing, 80% for temperatures up to 31°C decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C

Storage Conditions:

Storage Temperature: 20°C - 55°C

Relative humidity: ≤ 90% noncondensing

Technical Features:

Capacity:

Max Liquid volume: 1000 ml (1 Liter)

Dimensions:

180mm x 137mm x 50mm (LxWxH)

7.1" x 5.4" x 2.0" (LxWxH)

Weight:

Approx. 1 lb (.45 kg) not including power supply

Maximum Speed:

Unloaded Approx: 2400 RPM

Loaded Approx: 2000 RPM

Minimum Speed:

Unloaded Approx: 200 RPM

Speed Indication and Control Knob:

Located on front of unit

Electrical:

Power Adapter Rating

Input: 100-240VAC
50/60Hz
0.3A

Output: 12VDC 0.5A

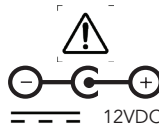
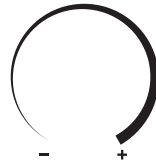
Device comes with interchangeable plugs for the UK, Europe, North America, and Australia.

Mini Stirrer 1L Rating

Input: 12VDC

Current (under load): Approx. 0.4A

Power: Approx. 4.8W



This mark is the confirmation that the unit
Conforms to the EU guidelines and has been tested
according to the following EU Declaration of Conformity.



Conforms to:
ANSI/UL Std.61010-1 Rev.3 IEC/EN
61010-1 Rev.3
IEC 61010-2-051 Rev.3
CAN/CSA C22.2 No. 61010-1-12
(R2017)

EMC Standards:
IEC 61326-1:2012 (EN 61326-1:2013)
FCC Part 15, Subpart B
ICES-003, Issue 6

Intertek

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Heathrow Scientific® LLC
Address: 620 Lakeview Parkway • Vernon Hills, IL 60061 USA
European Contact: Emergo, Europe
Prinsessegracht 20 • 2514 AP The Hague • The Netherlands

Model: Mini Stirrer 1L, Catalog # HS120155 & HS120595
This unit has been constructed and conforms to the following:
Safety Standards:

IEC/EN 61010-1:2010 ed.3 + c1, c2
ANSI/UL 61010-1:2012 ed.3 (R2016)
IEC 61010-2-051:ed.3
CAN/CSA C22.2 No. 61010-1-12 (R 2017)

EMC Standards:
IEC 61326-1:2012 (EN 61326 1:2013)
FCC Part 15, Subpart B
ICES-003, Issue 6

2012/19/EU (WEEE)
2011/65/EU RoHS2

Signed:



Gary Kamees
Vice President Product Development and Manufacturing
620 Lakeview Parkway • Vernon Hills, IL, 60061 USA
October 2017

Disposal Responsibilities:

The equipment you purchased may contain hazardous substances that could impact the environment. Per regulations on electronic devices in the European Community, you must use the appropriate disposal systems to avoid exposure of these substances to the environment. The disposal systems will reuse or recycle hazardous materials from your equipment responsibly.

The crossed-out wheeled bin symbol invites you to use those systems.



If you need more information on the collection, reuse and recycling systems, please contact your local or regional waste administration. You can also contact us for more information on the environmental performance of our products.

Operation:

1. Remove the contents from the package, examining them carefully for breakage, defects, or missing parts. Save the packaging.
2. Place Mini Stirrer on a sturdy, stable, level surface near a grounded electrical outlet away from the edge of the counter and other moving equipment. The surface should be clean. Allow sufficient clearance on all sides of the unit for proper ventilation and usage. Make sure the power cord is clear of hot surfaces and other hazards.
3. Place stir bar into bottom of empty container (see warning below).
4. Carefully fill container with all fluids to be mixed, note the level of the liquid which will rise to accommodate the spinning vortex of fluid when unit is powered. Be sure to leave sufficient room at the container top for this rise in fluid level.
5. Center the mixing container on top of the stirrer, noting and verifying the magnetic coupling of the stir-bar.
6. Turn control knob clockwise to turn on unit and continue steadily turning until desired mixing speed is obtained.
7. Turn off unit before removing mixing container.

Warning!

Do not drop stir bars into empty glass containers as the container may break.

Warning!

Do not plug other power supplies into stirrer unit, this will void warranty.

Warning!

Do not use if cord or power supply is damaged.

Maintenance

The Mini Stirrer 1L is a maintenance free product. Clean unit only when it not plugged into an electrical outlet. When necessary, the complete outside of the unit can be wiped down using a damp cloth and a mild, non-corrosive detergent. Do not immerse the unit or the power adapter.

Trouble Shooting

Trouble	Possible Cause	Solution
Stir bar is not rotating	— Not properly plugged in	— Verify unit is plugged in
	— Unit turned off	— Turn unit on
	— Speed setting too low	— Turn speed up
Magnet jumping around erratically	— Magnet has not coupled correctly with stir bar	— Turn off and move container to recouple stirbar
Opaque fluid does not mix	— Missing stirbar	— Add missing stirbar

Return for Repair

Important:

Transporting hazardous materials without a permit is a violation of federal law.

Heathrow Scientific LLC will not accept any return that has not been appropriately cleaned and decontaminated.

In the unlikely event of return, or when damage to the unit necessitates return, contact Heathrow Scientific LLC and obtain return authorization before sending your stirrer for service. Product must be decontaminated before transport.

Warranty

IN NO EVENT WILL HEATHROW SCIENTIFIC® LLC'S OBLIGATION UNDER THIS WARRANTY EXCEED THE PRICE OF THE PRODUCT.

Limited Warranty

Heathrow Scientific LLC warrants that Mini Stirrer 1L will be free from defects in workmanship and materials for 5 years from the date of purchase.

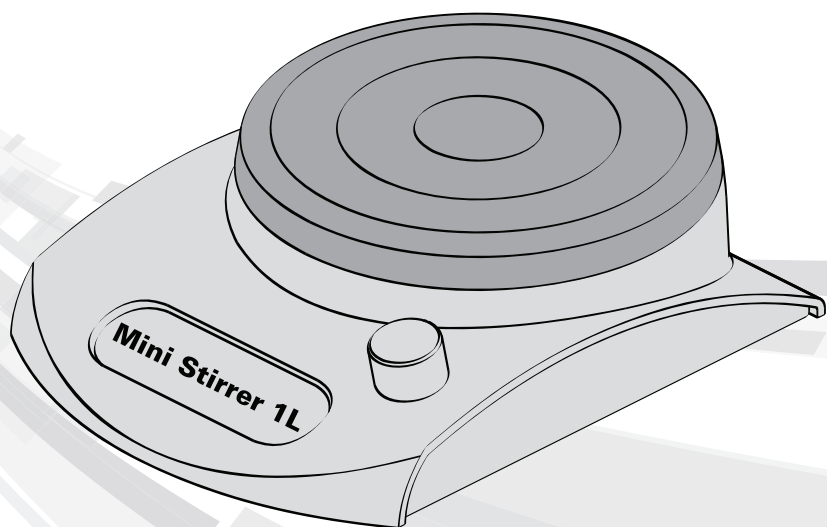
If you believe that there is a defect in the product, you must, during the warranty period, notify Heathrow Scientific LLC, provide proof of purchase, and return the product to Heathrow Scientific LLC with a Return Authorization form. To obtain a Return Authorization form, please call 1-847-816-5070. If Heathrow Scientific LLC is properly notified and, after inspection, confirms that there is a defect and the warranty period has not expired, Heathrow Scientific LLC will repair, modify, or replace the product, at its sole option, at no charge.

OTHER THAN THIS LIMITED WARRANTY, HEATHROW SCIENTIFIC LLC MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THE QUALITY OR PERFORMANCE OF THE PRODUCT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED. HEATHROW SCIENTIFIC LLC WILL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF PROFITS, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- ANY DEFECT OR DAMAGE CAUSED BY IMPROPER OR UNREASONABLE USE OF THE PRODUCT. (MINI STIRRER 1L) IS DESIGNED FOR USE ONLY BY TRAINED LABORATORY TECHNICIANS. USE BY ANYONE ELSE WILL VOID THIS WARRANTY.)
- ANY PRODUCT THAT HAS BEEN, IN HEATHROW SCIENTIFIC® LLC'S SOLE JUDGEMENT, TAMPERED WITH, ALTERED, OR REPAIRED BY ANYONE OTHER THAN HEATHROW SCIENTIFIC LLC.
- ANY PRODUCT THAT IS INOPERATIVE BECAUSE OF: (a) WEAR OCCASIONED BY USE, (b) NEGLIGENCE, (c) ACCIDENT, (d) INCORRECT MAINTENANCE, OR (e) USE UNDER ABNORMAL CONDITIONS OF TEMPERATURE, DIRT OR CORROSION, OR USE WITH ABRASIVE OR CORROSIVE MATERIALS.
- ACCESSORY PARTS, SUCH AS RUBBER PARTS, THAT ARE DAMAGED BY LIQUIDS OR MISUSE.

Manuel d'instructions



Instruction Manual	2
Manuel d'instructions	10
Manual de Instrucciones	18
Bedienungsanleitung	26

Consignes de sécurité

Le « Mini agitateur de 1 l » est un petit agitateur magnétique conçu pour les laboratoires chimiques, médicaux ou des sciences de la vie. Ce manuel d'instructions ne peut pas anticiper tous les risques à la sécurité. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de consulter et de respecter toutes les consignes de santé et de sécurité et d'évaluer le caractère approprié des instruments pour la tâche concernée.

Attention !

Avant d'utiliser le mini agitateur, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions. Ce manuel contient des informations, des garanties et des instructions d'utilisation.

1. Avant de brancher le cordon d'alimentation et avant chaque utilisation, vérifiez toujours que l'appareil n'est pas endommagé (enceinte et base brisée ou craquelée, attaches desserrées, dommage provenant de solvants, etc.). N'utilisez pas l'appareil si vous avez repéré le moindre endommagement.
2. N'utilisez jamais ce produit d'une façon non conforme aux instructions.
3. Ce produit est uniquement conçu pour une utilisation en intérieur.
4. Ce produit est conçu pour le mélange de solutions aqueuses dans des récipients adaptés approuvés.
5. Ce produit n'est pas adapté à l'utilisation avec des matériaux à haute viscosité tels que : les huiles très lourdes, le miel ou la glycérine.
6. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation électrique fourni avec l'appareil. L'utilisation de tout autre adaptateur annule la garantie.
7. Notez soigneusement la position du récipient. L'efficacité de l'appareil est maximisée lorsque le récipient et la base de l'appareil sont concentriques (voir les cercles concentriques moulés sur le dessus de l'appareil pour les diverses tailles de récipients).
8. Respectez les consignes et règles de sécurité générales du laboratoire.
9. Ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il est en fonctionnement.
10. N'immergez pas l'appareil dans l'eau. Ceci peut provoquer des blessures par électrocution ou des incendies.
11. Respectez toutes les consignes figurant sur les fiches des données de sécurité de tous les réactifs que vous utilisez avec l'appareil.
12. Ne mélangez pas de matériaux explosifs.
13. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement dangereux ou inflammable.
14. N'utilisez pas de solvants ou de liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
15. N'utilisez pas de solvants corrosifs sur l'appareil qui peuvent endommager l'enceinte en plastique.

16. Travaillez toujours d'une manière sécurisée.
17. L'ouverture de l'enceinte ou l'utilisation inappropriée de l'appareil annule la garantie. Si une panne se produit pendant la période de couverture par la garantie, contactez Heathrow Scientific LLC pour un remplacement sous garantie.
18. N'essayez pas de démonter ou de modifier cet appareil.
19. Conservez l'appareil à température ambiante dans un lieu sec. Ne l'exposez pas au soleil, à l'humidité ou à des températures extrêmes pendant de longues périodes.

Avertissement !

Si l'appareil n'est pas utilisé comme recommandé par le fabricant, des blessures peuvent se produire.

Avertissement !

Vérifiez les fiches des données de sécurité, portez l'ÉPI exigé et respectez toute la réglementation locale et nationale avant de distribuer et de jeter les échantillons dangereux.

Avertissement !

N'utilisez aucun solvant pouvant attaquer le plastique sur l'appareil. Si un échantillon de matériau dangereux entre en contact avec l'unité, par déversement ou par fuite), n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que vous puissiez le faire en toute sécurité.

Avertissement !

La procédure de laboratoire doit assurer qu'aucune personne ou substance dangereuse ne se trouve dans une zone de 30 cm (12 po) autour de l'appareil avant de l'utiliser.

Caractéristiques

Notation environnementale :

Remarque : pour une utilisation en intérieur

Altitude : jusqu'à 2000 mm

Température : de 2 à 40 °C

Humidité relative maximale : sans condensation, 80 % pour les températures jusqu'à 31 °C, avec baisse linéaire jusqu'à 50 % d'HR à 40 °C

Conditions de stockage :

Température de stockage : de 20 ° à 55 °C

Humidité relative : ≤ 90 % sans condensation

Caractéristiques techniques

Capacité :

Volume liquide maximum : 1000 ml (1 litre)

Dimensions :

180 mm x 137 mm x 50 mm (long. x larg. x haut.)

7,1 po x 5,4 po x 2,0 po (long. x larg. x haut.)

Poids :

Environ 0,45 kg (1 lb) alimentation exclue

Vitesse maximale :

À vide, environ : 2400 tr/min

Pleine, environ : 2000 tr/min

Vitesse minimale :

À vide, environ : 200 tr/min

Indication de vitesse et molette de commande :

située sur le devant de l'appareil

Caractéristiques électriques :

Puissance nominale du bloc d'alimentation

Entrée : de 100 à 240 V ca

50/60 Hz

0,3 A

Sortie : 12 V cc - 0,5 A

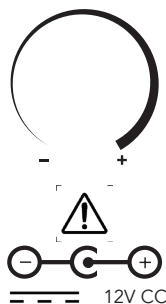
L'appareil est fourni avec des prises interchangeables pour le RU, l'Europe, l'Amérique du Nord et l'Australie.

Mini Stirrer 1L Rating

Entrée : 12VDC

Courant (en charge): Environ 0.4A

Puissance: Environ 4.8W



Ce sigle est la confirmation que l'appareil est conforme aux directives de l'UE et qu'il a été testé conformément à la déclaration de conformité de l'UE suivante.



Conforme à :
ANSI/UL norme 61010-1 amdt 3IEC/
EN 61010-1 amdt 3
IEC 61010-2-051 amdt 3
CAN/CSA C22.2 N° 61010-1-12
(R2017)

Norme CEM :
IEC 61326-1:2012 (EN 61326-1:2013)
FCC Section 15, sous-section B
ICES-003, version 6

Intertek

Déclaration de conformité de la CE

Fabricant : Heathrow Scientific® LLC

Adresse : 620 Lakeview Parkway • Vernon Hills, IL 60061 USA

Contact en Europe : Emergo, Europe

Prinsessegracht 20 • 2514 AP La Haye • Pays-Bas

Modèle : Mini agitateur de 1L, n° de catalogue HS120155 & HS120595

Cet appareil a été fabriqué et est conforme aux :

Normes de sécurité :

IEC/EN 61010-1:2010 amdt 3 + c1, c2

ANSI/UL 61010-1:2012 amdt 3 (R2016)

IEC 61010-2-051: amdt3

CAN/CSA C22.2 N° 61010-1-12 (R 2017)

Norme CEM :

IEC 61326-1:2012 (EN 61326 1:2013)

FCC Section 15, sous-section B

ICES-003, version 6

2012/19/UE (DEEE)

2011/65/UE RoHS2

Signé par :



Gary Kamees

Vice-président du développement des produits et de la fabrication

620 Lakeview Parkway • Vernon Hills, IL, 60061 USA

Octobre 2017

Responsabilités concernant l'élimination :

L'équipement que vous avez acheté peut contenir des substances dangereuses pouvant avoir une incidence sur l'environnement.

Conformément aux règlements concernant les appareils électroniques dans la Communauté européenne, vous devez utiliser les systèmes appropriés d'élimination des déchets afin d'éviter l'exposition de ces substances dans l'environnement. Les systèmes d'élimination des déchets réutiliseront ou recycleront d'une manière responsable les matériaux dangereux contenus dans votre appareil.

Le symbole de la poubelle barrée vous invite à utiliser ces systèmes.



Si vous avez besoin de plus d'information concernant les systèmes de ramassage, de réutilisation et de recyclage, veuillez contacter votre administration régionale ou locale de gestion des déchets. Vous pouvez aussi nous contacter pour obtenir plus d'informations à propos de la performance environnementale de nos produits.

Fonctionnement :

1. Retirez le contenu de son emballage et examinez-le attentivement à la recherche de cassure, de défauts ou de pièces manquantes. Conservez l'emballage.
2. Placez le mini agitateur sur une surface plane, stable et solide près d'une prise d'alimentation triphasée loin du bord de la surface ou de tout autre équipement mobile. La surface doit être propre. Laissez suffisamment d'espace tout autour de l'appareil pour une bonne ventilation et utilisation. Assurez-vous que le câble d'alimentation est loin de toute surface chaude et autres dangers.
3. Placez la barre de mélange au fond d'un récipient vide (voir avertissement ci-dessous).
4. Remplissez délicatement le récipient de tous les liquides à mélanger. Notez le niveau de liquide qui s'élèvera pour accommoder le vortex rotationnel du liquide lorsque l'appareil fonctionne. Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace dans le récipient pour cette augmentation du niveau de liquide.
5. Centrez le récipient de mélange sur l'agitateur, en notant et en vérifiant l'accouplement magnétique de la barre de mélange.
6. Tournez la molette de commande vers la droite pour activer l'appareil et continuez à la tourner régulièrement jusqu'à ce que la vitesse de mélange soit atteinte.
7. Éteignez l'appareil avant de retirer le récipient de mélange.

Avertissement !

Ne faites pas tomber les barres de mélange dans un récipient en verre vide, car cela peut casser le récipient.

Avertissement !

Ne branchez aucune autre alimentation dans l'agitateur, car ceci annulera la garantie.

Avertissement !

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé.

Entretien

Le mini agitateur de 1L est un appareil sans entretien. Nettoyez l'appareil lorsqu'il n'est pas branché à l'alimentation. Lorsque nécessaire, vous pouvez essuyer l'intégralité de l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et un détergent doux et non corrosif. N'immergez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La barre ne mélange ne tourne pas	– L'appareil n'est pas correctement branché	– Vérifiez que l'appareil est branché
	– L'appareil est éteint	– Allumez l'appareil
	– Le réglage de la vitesse est trop bas	– Augmentez la vitesse
L'aimant se déplace irrégulièrement	– L'aimant ne s'est pas correctement accouplé avec la barre de mélange	– Arrêtez l'appareil et déplacez le récipient pour accoupler correctement la barre de mélange
Le liquide opaque ne se mélange pas	– Barre de mélange manquante	– Ajouter la barre de mélange

Retour pour réparation

Important :

Le transport de substances dangereuses sans permis est une violation du droit fédéral.

Heathrow Scientific LLC n'acceptera en retour aucun appareil qui n'aura pas été nettoyé et décontaminé de manière appropriée.

Dans l'éventualité peu probable d'un retour, ou lorsque l'endommagement de l'unité nécessite un retour, contactez Heathrow Scientific LLC pour obtenir une autorisation de retour avant de renvoyer votre agitateur à fins d'entretien. L'appareil doit être décontaminé avant le transport.

Garantie

EN AUCUN CAS L'OBLIGATION DE HEATHROW SCIENTIFIC® LLC DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE NE DÉPASSERA LE PRIX DE L'APPAREIL.

Garantie limitée

Heathrow Scientific LLC garantit que le mini agitateur de 1 l est libre de tout défaut de fabrication ou de matériaux pendant 5 an à partir de la date d'achat.

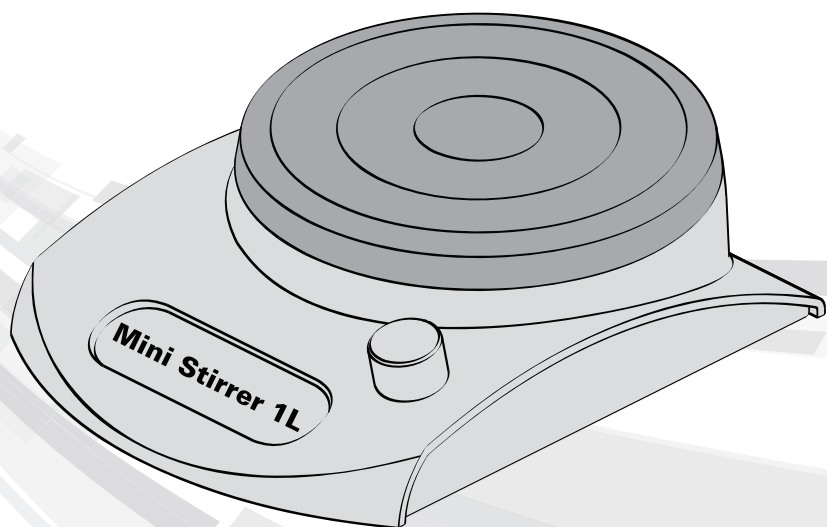
Si vous pensez que l'appareil a un défaut, pendant la période de garantie, vous devez aviser Heathrow Scientific LLC, fournir la preuve d'achat et retourner le produit à Heathrow Scientific LLC accompagné du formulaire d'autorisation de retour. Pour obtenir un formulaire d'autorisation de retour, veuillez appeler le 1-847-816-5070. Si Heathrow Scientific LLC est correctement avisé et, après inspection, confirme qu'il existe un défaut et que la période de garantie n'est pas expirée, Heathrow Scientific LLC réparera, modifiera ou remplacera l'appareil, à sa seule discrétion et gratuitement.

HORMIS CETTE GARANTIE LIMITÉE, HEATHROW SCIENTIFIC LLC NE DONNE AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, EN CE QUI CONCERNE LA QUALITÉ OU LA PERFORMANCE DE CET APPAREIL, Y COMPRIS, MAIS NON LIMITÉ AUX GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR COMMERCIALE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, QUI SONT DE PAR LES PRÉSENTES NIÉES ET EXCLUES. EN AUCUN CAS, HEATHROW SCIENTIFIC LLC NE SERA RESPONSABLE DE TOUTE PERTE D'UTILISATION, PERTE DE PROFITS, OU TOUS DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, EXEMPLAIRES OU PUNITIFS.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- TOUS LES DÉFAUTS OU DOMMAGES PROVOQUÉS PAR UNE UTILISATION INCORRECTE OU IRRASONNABLE DE L'APPAREIL. LE (MINI AGITATEUR DE 1 l) EST CONÇU POUR N'ÊTRE UTILISÉ QUE PAR DES TECHNICIENS DE LABORATOIRE QUALIFIÉS. L'UTILISATION DE CET APPAREIL PAR TOUTE AUTRE PERSONNE ANNULERA LA GARANTIE.
- TOUT APPAREIL QUI, AU SEUL JUGEMENT DE HEATHROW SCIENTIFIC® LLC, A ÉTÉ MANIPULÉ, MODIFIÉ OU RÉPARÉ PAR QUI QUE CE SOIT AUTRE QUE HEATHROW SCIENTIFIC LLC.
- TOUT PRODUIT QUI NE FONCTIONNE PAS EN RAISON DE :(a) L'USURE PROVOQUÉE PAR L'UTILISATION, (b) LA NÉGLIGENCE, (c) UN ACCIDENT, (d) UN ENTRETIEN INCORRECT, OU (e) UNE UTILISATION DANS DES CONDITIONS ANORMALES DE TEMPÉRATURE, DE SALETÉ OU DE CORROSION OU D'UNE UTILISATION AVEC DES MATÉRIAUX ABRASIFS OU CORROSIFS.
- LES PIÈCES ACCESSOIRES, TELLES QUE LES PIÈCES EN CAOUTCHOUC, QUI SONT ENDOMMAGÉES PAR LES LIQUIDES OU UNE MAUVAISE UTILISATION.

Manual de instrucciones



Instruction Manual _____	2
Manuel d'instructions _____	10
Manual de Instrucciones _____	18
Bedienungsanleitung _____	26

Precauciones de seguridad

El mini agitador 1L es un pequeño agitador magnético diseñado para laboratorios de los ámbitos de la biociencia, la medicina y la química. El presente manual de instrucciones no puede abordar todos los riesgos de seguridad. El usuario es responsable de consultar y observar todas las precauciones de salud y seguridad y de valorar la adecuación del instrumento para la tarea que debe llevarse a cabo.

¡Precaución!

Antes de utilizar el mini agitador lea con atención este manual de instrucciones. El presente manual contiene información importante, medidas preventivas e instrucciones de uso.

1. Revise siempre la unidad en busca de daños (grietas o roturas en la carcasa y la base, uniones sueltas, daño por disolventes, etc.) antes de conectar el cable de corriente y antes de cada uso. No utilice la unidad si presenta daños.
2. Nunca utilice el producto de un modo distinto al indicado en estas instrucciones.
3. Este producto solo debe ser utilizado en el interior.
4. Este producto ha sido diseñado para mezclar soluciones acuosas en recipientes apropiados y aprobados.
5. No es adecuado para ser utilizado con materiales muy viscosos como aceites pesados, miel, glicerina, etc.
6. Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado con el producto; el uso de otros adaptadores de corriente anulará la garantía.
7. Compruebe atentamente la colocación del recipiente. La eficacia del producto se maximiza cuando el recipiente y la base están colocados de forma concéntrica; observe los círculos concéntricos de la parte superior de la unidad para los distintos tamaños de recipiente.
8. Observe las precauciones y normativas de seguridad generales para el trabajo en laboratorio.
9. No mueva la unidad mientras esté funcionando.
10. No sumerja la unidad en agua. Esto podría provocar lesiones por descargas eléctricas o incendios.
11. Siga todas las precauciones incluidas en las fichas de datos de seguridad (MSDS) de cada uno de los reactivos que utilice con el instrumento.
12. No mezcle materiales explosivos.
13. No trabaje en entornos peligrosos o inflamables.
14. No utilice disolventes o líquidos inflamables cerca de este equipo electrónico u otros.
15. No utilice disolventes cáusticos en la unidad que puedan dañar su carcasa de plástico.

16. Trabaje siempre de forma segura.
17. Abrir la carcasa del instrumento o utilizarlo de forma inadecuada anulará la garantía. Si se produjeran fallos durante el periodo de garantía, póngase en contacto con Heathrow Scientific LLC para solicitar una sustitución.
18. No intente desmontar o modificar este producto.
19. Guárdelo a temperatura ambiente y en una zona seca. No lo exponga a la luz del sol, a la humedad o a temperaturas extremas durante periodos prolongados de tiempo.

¡Advertencia!

Si la unidad no se utiliza de la forma recomendada por el fabricante, podrían producirse lesiones.

¡Advertencia!

Revise las fichas de datos de seguridad (MSDS), utilice los equipos de protección necesarios y observe todas las normativas locales y nacionales aplicables antes de utilizar y desechar muestras peligrosas.

¡Advertencia!

No utilice ningún tipo de disolvente en la unidad que pueda dañar el plástico. Si gotean o se derraman materiales de muestra peligrosos sobre la unidad, no la utilice a menos que sea seguro.

¡Advertencia!

El proceso de laboratorio debe garantizar que no haya personas o sustancias peligrosas en un área de 30 cm alrededor de la unidad antes de utilizarla.

Especificaciones

Especificaciones medioambientales:

Nota: para uso en el interior

Altitud: hasta 2.000 m

Temperatura: 2 °C a 40 °C

Humedad relativa máxima: Sin condensación, 80 % para temperaturas de hasta 31 °C que se reduce de forma lineal al 50% a 40 °C

Condiciones de almacenamiento:

Temperatura de almacenamiento: 20°C - 55°C

Humedad relativa: ≤ 90 % sin condensación

Características técnicas:

Capacidad:

Volumen máximo de líquido: 1.000 ml (1 l)

Dimensiones:

180 mm x 137 mm x 50 mm (L x An x Al)

Peso:

Aproximadamente 0,45 kg (sin fuente de alimentación)

Velocidad máxima:

Sin cargar (aprox.): 2.400 rpm

Cargado (aprox.): 2.000 rpm

Velocidad mínima:

Sin cargar (aprox.): 200 rpm

Indicador de velocidad y botón regulador:

Ubicado en la parte frontal de la unidad

Especificaciones eléctricas:

Potencia del adaptador de corriente:

Entrada: 100-240 V CA

50/60 Hz

0,3 A

Salida: 12 V CC 0,5 AA

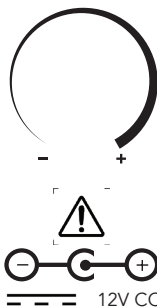
El dispositivo se suministra con enchufes intercambiables para Reino Unido, Europa, Norteamérica y Australia.

Potencia del Mini Stirrer 1L

Salida: 12VDC

Corriente (bajo carga): aprox. 0.4A

Fuente: aprox. 4.8W



Esta marca indica que la unidad está conforme con las directrices de la UE y ha sido probada de acuerdo con la siguiente declaración de conformidad de la UE.



Conforme con:
Norma ANSI/UL 61010-1 Rev. 3
IEC/EN 61010-1 Rev. 3
IEC 61010-2-051 Rev. 3
CAN/CSA C22.2 N.º 61010-1-12 (R2017)

Normas CEM:
IEC 61326-1:2012 (EN 61326-1:2013)
FCC Parte 15, Subparte B
ICES-003, Cuestión 6

Declaración CE de conformidad

Fabricante: Heathrow Scientific® LLC
Dirección: 620 Lakeview Parkway • Vernon Hills, IL 60061 EE. UU.
Contacto para Europa: Emergo (Europa)
Prinsessegracht 20 • 2514 AP La Haya • Países Bajos

Modelo: Mini agitador 1L, N.º de catálogo HS120155 y HS120595

La unidad ha sido fabricada y está conforme con:

Normas de seguridad:

IEC/EN 61010-1:2010 ed. 3 + c1, c2
ANSI/UL 61010-1:2012 ed. 3 (R2016)
IEC 61010-2-051: ed. 3
CAN/CSA C22.2 N.º 61010-1-12 (R 2017)

Normas CEM:

IEC 61326-1:2012 (EN 61326 1:2013)
FCC Parte 15, Subparte B
ICES-003, Cuestión 6

2012/19/EU (WEEE)
2011/65/EU RoHS2

Firmado:



Gary Kamees

Vicepresidente de Diseño y Fabricación de Productos
620 Lakeview Parkway • Vernon Hills, IL, 60061 EE. UU.
Octubre de 2017

Requisitos relativos a la eliminación de la unidad:

El equipo que ha adquirido puede contener sustancias peligrosas que podrían tener un impacto en el medio ambiente. De acuerdo con las normas de la Unión Europea relativas a los dispositivos electrónicos, debe utilizar los sistemas de eliminación adecuados para evitar que estas sustancias entren en contacto con el medio ambiente. Estos sistemas de eliminación garantizan que los materiales peligrosos del equipo son reutilizados o reciclados de forma responsable.

El símbolo del contenedor con ruedas tachado le invita a utilizar dichos sistemas.



Si necesita más información sobre los sistemas de recogida, reutilización y reciclaje, póngase en contacto con su administración de gestión de residuos local o regional. También puede ponerse en contacto con nosotros si necesita más información sobre el desempeño medioambiental de nuestros productos.

Funcionamiento:

1. Saque el contenido del paquete, examinándolo atentamente en busca de roturas, defectos o componentes faltantes. Guarde el paquete.
2. Coloque el mini agitador sobre una base sólida, estable y nivelada en las proximidades de una toma a tierra y lejos del borde de la encimera y de otros equipos en movimiento. La superficie debe estar limpia. Deje suficiente espacio en todos los lados de la unidad para una ventilación y un uso apropiados. Asegúrese de que el cable eléctrico no está cerca de ninguna superficie caliente o de otros riesgos.
3. Coloque la varilla agitadora en el fondo de un recipiente vacío (ver advertencia a continuación).
4. Con cuidado, llene el recipiente con los fluidos que desea mezclar. Tenga en cuenta que el nivel de líquido aumentará por acción del remolino al encender la unidad. Asegúrese de dejar suficiente espacio en la parte superior del recipiente teniendo en cuenta este aumento en el nivel de fluido.
5. Coloque el recipiente mezclador en el centro del agitador, comprobando el acoplamiento magnético de la varilla agitadora.
6. Gire el botón regulador en el sentido de las agujas del reloj para encender la unidad y siga girándolo lentamente hasta alcanzar la velocidad de mezclado deseada.
7. Apague la unidad antes de retirar el recipiente mezclador.

¡Advertencia!

No introduzca una varilla agitadora en un recipiente de cristal vacío ya que podría romperse.

¡Advertencia!

No conecte otras fuentes de alimentación al agitador, esto anularía la garantía.

¡Advertencia!

No utilice la unidad si el cable de corriente está dañado.

Mantenimiento

El mini agitador 1L no requiere mantenimiento. Limpie la unidad únicamente cuando no esté conectada a la corriente. Si es necesario, puede limpiar la parte exterior de la unidad con un trapo húmedo y un producto de limpieza suave y no corrosivo. No sumerja la unidad ni el adaptador de corriente.

Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La varilla agitadora no gira	— La unidad no está bien conectada	— Compruebe que la unidad está enchufada
	— La unidad está apagada	— Encienda la unidad
	— El ajuste de velocidad es demasiado bajo	— Aumente la velocidad
El imán salta de forma errática	— El imán no está bien acoplado con la varilla agitadora	— Apague la unidad y desplace el recipiente para volver a acoplar la varilla agitadora
Un fluido opaco no se mezcla	— No hay varilla agitadora	— Coloque la varilla agitadora

Devolución de la unidad para su reparación

Importante:

Transportar materiales peligrosos sin autorización constituye un incumplimiento de la ley federal.

Heathrow Scientific LLC no aceptará aquellos productos devueltos que no hayan sido limpiados y descontaminados adecuadamente.

En el improbable caso de que necesite devolver una unidad, o de que tenga que devolver una unidad que presenta daños, póngase en contacto con Heathrow Scientific LLC para obtener un formulario de autorización de devolución antes de enviárnosla para que la reparemos. El producto debe ser descontaminado antes de su transporte.

Garantía

LAS OBLIGACIONES DE HEATHROW SCIENTIFIC® LLC DE CONFORMIDAD CON LA PRESENTE GARANTÍA EN NINGÚN CASO EXCEDERÁN EL PRECIO DEL PRODUCTO.

Garantía limitada

Heathrow Scientific LLC garantiza que el mini agitador 1L estará libre de defectos de fabricación y materiales durante 5 años desde la fecha de compra.

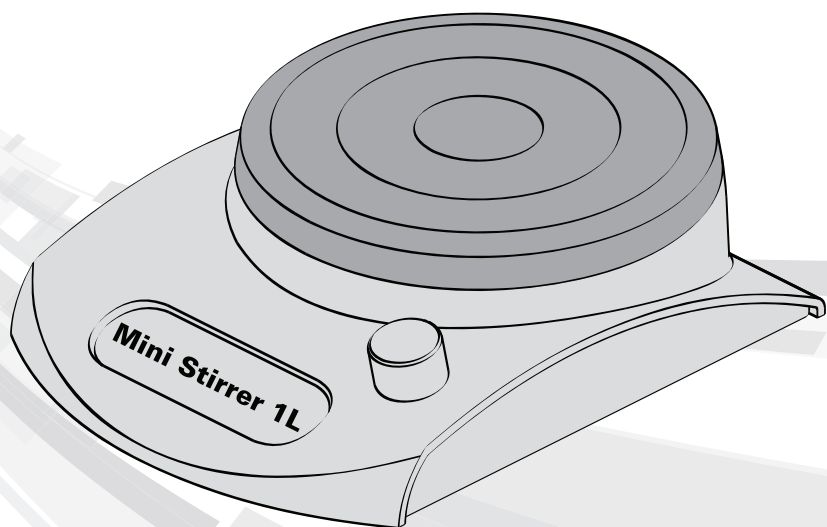
Si cree que el producto presenta daños, debe notificarlo a Heathrow Scientific LLC en el plazo de la garantía, proporcionar un justificante de compra y devolver el producto a Heathrow Scientific LLC junto con un formulario de autorización de devolución. Para obtener un formulario de autorización de devolución, llame al 1-847-816-5070. Cuando Heathrow Scientific LLC sea adecuadamente notificado y, tras revisar la unidad, confirme que ésta presenta un defecto y que el periodo de garantía no ha vencido, Heathrow Scientific LLC reparará, modificará o reemplazará el producto, según su criterio, de forma gratuita.

A EXCEPCIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA, HEATHROW SCIENTIFIC LLC NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, RELATIVA A LA CALIDAD O EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO CONCRETO, QUE POR LA PRESENTE QUEDAN EXCLUIDAS. HEATHROW SCIENTIFIC LLC NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE PÉRDIDAS DE USO, PÉRDIDAS DE BENEFICIOS O DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, EJEMPLARES O PUNITIVOS.

LA PRESENTE GARANTÍA NO CUBRE:

- DEFECTOS O DAÑOS PROVOCADOS POR UN USO INADECUADO O POCO RAZONABLE DEL PRODUCTO. EL MINI AGITADOR 1 L ESTÁ DISEÑADO PARA SER UTILIZADO ÚNICAMENTE POR PERSONAL DE LABORATORIO CAPACITADO. SU USO POR CUALQUIER OTRA PERSONA ANULARÁ LA GARANTÍA.
- PRODUCTOS QUE HAYAN SIDO, SEGÚN EL CRITERIO DE HEATHROW SCIENTIFIC® LLC, MANIPULADOS, MODIFICADOS O REPARADOS POR PERSONAS AJENAS A HEATHROW SCIENTIFIC LLC.
- PRODUCTOS QUE NO FUNCIONEN DEBIDO A: (a) EL DESGASTE PROVOCADO POR EL USO, (b) NEGLIGENCIAS, (c) ACCIDENTES, (d) UN MANTENIMIENTO INCORRECTO, O (e) EL USO EN CONDICIONES ANORMALES DE TEMPERATURA, SUCIEDAD O CORROSIÓN O EL USO CON MATERIALES ABRASIVOS O CORROSIVOS.
- ACCESORIOS, COMO PIEZAS DE GOMA, QUE HAYAN RESULTADO DAÑADOS POR LOS LÍQUIDOS O POR UN MAL USO.

Bedienungsanleitung



Instruction Manual	2
Manuel d'instructions	10
Manual de Instrucciones	18
Bedienungsanleitung	26

Sicherheitsmaßnahmen:

Das „Mini-Rührwerk 11“ ist ein kleines, magnetisches Rührwerk für Labors in den Bereichen Biowissenschaften, Medizin und Chemie. In dieser Bedienungsanleitung können nicht alle Gefahren angesprochen werden. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers, alle Gesundheits- und Sicherheitsvorkehrungen zu beachten und die Eignung des Geräts für die Aufgabe zu beurteilen.

Achtung!

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Mini-Rührwerks diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Anleitung enthält wichtige Informationen, Vorsichtsmaßnahmen und Bedienungsanweisungen.

1. Überprüfen Sie das Gerät stets auf Schäden (kaputtes Gehäuse oder Basis, lose Halterungen, Schäden durch Lösungsmittel u.s.w.) bevor Sie das Stromkabel anschließen und vor jedem Gebrauch. Nicht verwenden, wenn Schäden vorhanden sind.
2. Verwenden Sie dieses Produkt niemals entgegen diesen Anleitungen.
3. Das Produkt ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.
4. Es dient der Mischung wässriger Lösungen in angemessenen, zulässigen Behältern.
5. Das Produkt ist nicht für die Nutzung mit hochviskosen Materialien vorgesehen, wie z.B.: schwere Öle, Honig oder Glycerin.
6. Verwenden Sie nur den mit dem Produkt gelieferten Stromadapter. Die Nutzung anderer Adapter macht die Garantie ungültig.
7. Beachten Sie die Position des Behälters sorgfältig. Der Wirkungsgrad wird maximiert, wenn Behälter und Basis konzentrisch angebracht sind (siehe konzentrische Kreise oben auf dem Gerät für verschiedene Behälter-größen).
8. Beachten Sie die allgemeinen Laborsicherheitsvorschriften und -bestimmungen.
9. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es im Gebrauch ist.
10. Nicht in Wasser eintauchen. Ansonsten können Verletzungen oder Feuer auftreten.
11. Befolgen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen auf dem Sicherheitsdatenblatt (MSDS) für Reagenzien, die Sie mit diesem Gerät verwenden.
12. Keine explosiven Stoffe mischen.
13. Nicht in gefährlicher oder brennbarer Umgebung verwenden.
14. Keine Lösungsmittel oder brennbaren Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder anderer elektrischer Anlagen verwenden.
15. Keine ätzenden Lösungsmittel am Gerät verwenden, die das Kunststoffgehäuse beschädigen können.
16. Arbeiten Sie stets auf sichere Weise.

17. Durch das Öffnen des Gerätegehäuses bzw. unsachgemäße Anwendung des Geräts erlischt der Garantieanspruch. Sollte während der Garantiezeit ein Fehler auftreten, kontaktieren Sie bitte Heathrow Scientific LLC, um einen Garantieumtausch zu erhalten.
18. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu demontieren oder zu verändern.
19. Bei Raumtemperatur trocken lagern. Nicht über längere Zeit direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit oder extremen Temperaturen aussetzen.

Achtung!

Wird das Gerät nicht entsprechend den Anweisungen des Herstellers verwendet, können Verletzungen die Folge sein.

Achtung!

Bitte lesen Sie sich das Sicherheitsdatenblatt durch, tragen die erforderliche Schutzausrüstung und beachten alle geltenden nationalen und örtlichen Vorschriften, bevor Sie gefährliche Proben zugeben oder entsorgen.

Achtung!

Keine ätzenden Lösungsmittel am Gerät verwenden, die Kunststoffteile chemisch angreifen können. Wenn gefährliche Proben auf dem Gerät verschüttet oder ausgegossen werden, schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor dies wieder sicher möglich ist.

Achtung!

Beim Laborverfahren sollte sichergestellt werden, dass sich vor dem Einschalten des Geräts keine Personen oder gefährliche Substanzen innerhalb von 30 cm um das Gerät befinden.

Spezifikationen:

Umweltbewertung:

Hinweis: zur Verwendung in geschlossenen

Räumen in einer Höhe von: bis zu 2,000 m

Temperatur: 2 °C bis 40 °C

Maximale relative Luftfeuchte: Nicht kondensierend, 80 % für Temperaturen bis zu 31 °C, linear abnehmend bis 50 % relativer Luftfeuchte bei 40 °C

Lagerung:

Lagertemperatur: 20 °C bis 55 °C

Relative Luftfeuchte: ≤ 90 % nicht kondensierend

Technische Merkmale:

Kapazität:

Max. Flüssigkeitsvolumen: 1,000 ml (1 Liter)

Abmessungen:

180 mm x 137 mm x 50 mm (LxBxH)

Gewicht:

Ca. 0,45 kg ohne Netzteil

Maximale Geschwindigkeit:

Unbelastet ca.: 2,400 U/min

Belastet ca.: 2,000 U/min

Minimum Geschwindigkeit:

Unbelastet ca.: 200 RPM

Geschwindigkeitsangabe und Bedienknopf:

Vorn am Gerät

Elektrisch:

Netzadapterleistung

Eingang: 100-240 V AC

50/60 Hz

0,3 A

Ausgang: 12 V DC 0,5 A

Output: 12VDC 0.5A

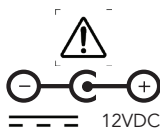
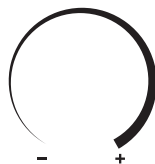
Das Gerät kommt mit austauschbaren Steckern für GB, Europa, Nordamerika und Australien

Mini Stirrer 1L Rating

Eingang: 12VDC

Amperes (unter last): ca. 0.4A

Kraft (Amperes) ca. 4.8W



Diese Kennzeichnung dient der Bestätigung, dass dieses Gerät den EU Richtlinien entspricht und gemäß der folgenden EU Konformitätserklärung getestet wurde.



Entspricht:
ANSI/UL Std.61010-1 Rev.3 IEC/EN
61010-1 Rev.3
IEC 61010-2-051 Rev.3
CAN/CSA C22.2 Nr. 61010-1-12
(R2017)

EMC-Standards:
IEC 61326-1:2012 (EN 61326-1:2013)
FCC Abschn. 15, Unterabschn. B
ICES-003, Ausgabe 6

Intertek

EC-Konformitätserklärung

Hersteller: Heathrow Scientific® LLC

Adresse: 620 Lakeview Parkway • Vernon Hills, IL 60061 USA

Kontakt in Europa: Emergo, Europe

Prinsessegracht 20 • 2514 AP Den Haag • Niederlande

Modell: Mini-Rührwerk 1L, Katalognr HS120155 & HS120595

Dieses Gerät wurde gemäß Folgendem entwickelt und entspricht:
Sicherheitsstandards:

IEC/EN 61010-1:2010 Ausg. 3 + c1, c2

ANSI/UL 61010-1:2012 Ausg. 3 (R2016)

IEC 61010-2-051: Ausg. 3

CAN/CSA C22.2 Nr. 61010-1-12 (R 2017)

EMC Standards:

IEC 61326-1:2012 (EN 61326 1:2013)

FCC Abschn. 15, Unterabschn. B

ICES-003, Ausgabe 6

2012/19/EU (WEEE)

2011/65/EU RoHS2

Unterschrift



Gary Kamees

Vice President Product Development and Manufacturing

620 Lakeview Parkway • Vernon Hills, IL, 60061 USA

Oktober 2017

Verantwortliche Entsorgung:

Das Gerät, das Sie erworben haben, kann gefährliche Stoffe enthalten, die die Umwelt schädigen können. Gemäß den Bestimmungen für elektronische Geräte in der EU müssen Sie die angemessenen Entsorgungssysteme verwenden, um Umweltbelastungen durch diese Substanzen zu vermeiden. Die Entsorgungssysteme sorgen für die verantwortungsvolle Wieder-verwendung oder Recycling gefährlicher Stoffe in Ihrer Anlage.

Die durchkreuzte Abfalltonne steht für die Nutzung solcher Systeme.



Wenn Sie weitere Informationen über die Sammlung, Wiederverwendungs- und Recyclingsysteme wünschen, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche oder regionale Abfallentsorgungsbehörde. Sie können sich für weitere Informationen über die Umweltleistung unserer Produkte auch an uns wenden.

Betrieb:

1. Entnehmen Sie die Inhalte aus der Verpackung und prüfen Sie sorgfältig auf Brüche, Schäden oder fehlende Teile. Bewahren Sie die Verpackung auf.
2. Stellen Sie das Rührgerät auf eine stabile, ebene Oberfläche in der Nähe einer geerdeten Steckdose, jedoch mit Abstand vom Rand der Arbeitsfläche oder anderen beweglichen Anlagen. Die Oberfläche sollte sauber sein. Lassen Sie rund um das Gerät genügend Platz für angemessene Lüftung und Nutzung. Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel von heißen Oberflächen und anderen Gefahren ferngehalten wird.
3. Geben Sie den Rührstab unten in den leeren Behälter (siehe Warnhinweis unten).
4. Befüllen Sie den Behälter vorsichtig mit allen zu mischenden Flüssigkeiten. Beachten Sie den Flüssigkeitsstand, der ansteigt, um die Vortex beim Betrieb des Geräts aufzunehmen. Achten Sie darauf, oben am Behälter für diesen Anstieg der Flüssigkeit genügend Platz zu lassen.
5. Geben Sie den Mixbehälter oben auf das Rührwerk und achten dabei auf die Magnetkupplung des Rührstabs.
6. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten und fahren stetig fort, bis die gewünschte Mixgeschwindigkeit erreicht ist.
7. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Mixbehälter entfernen.

Achtung!

Lassen Sie den Rührstab nicht in leere Glasbehälter fallen, da diese zerbrechen können.

Achtung!

Keine anderen Netzgeräte am Gerät anschließen, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.

Achtung!

Nicht verwenden, wenn das Kabel oder Netzgerät beschädigt sind.

Wartung

Das Mini-Rührwerk 1L ist wartungsfrei. Gerät nur reinigen, wenn der Stecker ausgesteckt ist. Die gesamte Außenfläche des Geräts kann ggf. mit einem feuchten Tuch und mildem, nicht ätzendem Reiniger abgewischt werden. Gerät und Netzadapter nicht in Wasser eintauchen.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Rührstab dreht sich nicht.	— nicht richtig eingesteckt	— prüfen Sie, ob das Gerät eingesteckt ist
	— Gerät ausgeschaltet	— Gerät einschalten
	— Geschwindigkeit zu niedrig eingestellt	— Drehen Sie die Geschwindigkeit auf
Magnet springt unregelmäßig herum	— Magnet ist nicht richtig mit dem Rührstab verkuppelt	— Ausschalten, Behälter umstellen um den Rührstab anzukuppeln
Trübe Flüssigkeit vermischt sich nicht	— Rührstab fehlt	— fügen Sie den Rührstab hinzu

Rücksendung für Reparatur

Wichtig:

Der Transport gefährlicher Stoffe ohne Genehmigung verstößt gegen das Gesetz.

Heathrow Scientific LLC akzeptiert keine Rücksendungen, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß gereinigt und dekontaminiert wurde.

In dem unwahrscheinlichen Fall einer Rücksendung oder wenn Beschädigungen am Gerät eine Rückgabe notwendig machen, kontaktieren Sie Heathrow Scientific LLC und lassen sich eine Rücksendegenehmigung geben, bevor Sie das Rührwerk zur Reparatur einsenden. Das Produkt muss vor dem Transport dekontaminiert werden.

Garantie

DIE HAFTUNG UNTER DER GARANTIE VON HEATHROW SCIENTIFIC® LLC ÜBERSTEIGT UNTER KEINEN UMSTÄNDEN DEN PREIS DES PRODUKTS.

Beschränkte Garantie

Heathrow Scientific LLC garantiert 5 Jahr lang ab Kaufdatum, dass das Mini-Rührwerk 1L keine Verarbeitungs- und Materialschäden aufweist.

Wenn Sie der Ansicht sind, dass das Produkt einen Defekt aufweist, müssen Sie Heathrow Scientific LLC innerhalb der Garantiezeit hiervon benachrichtigen, einen Kaufbeleg vorweisen und das Produkt mit einem Rücksendegenehmigungsformular an Heathrow Scientific LLC zurücksenden. Dieses Rücksendegenehmigungsformular erhalten Sie telefonisch unter 1-847-816-5070. Wenn Heathrow Scientific LLC ordnungsgemäß informiert wurde und nach eingehender Inspektion bestätigt wurde, dass ein Defekt vorliegt und die Garantiezeit nicht überschritten wurde, wird Heathrow Scientific LLC das Produkt nach eigenem Ermessen kostenlos reparieren, modifizieren oder ersetzen.

ÜBER DIESE GARANTIE HINAUS GIBT HEATHROW SCIENTIFIC LLC KEINREI GEWÄHR BEZÜGLICH DER QUALITÄT ODER LEISTUNG DES PRODUKTS, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF, STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNGEN DER VERKÄUFLICHKEIT UND TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. HEATHROW SCIENTIFIC LLC ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG FÜR NUTZUNGS- AUSFALL, GEWINNAUSFALL ODER ZUFÄLLIGE, BESONDERE ODER FOLGESCHÄDEN.

DIESE GARANTIE ERSTRECKT SICH NICHT AUF:

- DEFEKTE ODER SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE ODER UNVERANTWORTLICHE NUTZUNG DES PRODUKTS. (DAS MINI-RÜHRWERK 1L IST NUR FÜR DIE VERWENDUNG DURCH GESCHULTES LABORPERSONAL VORGESEHEN. BEI NUTZUNG DURCH ANDERE PERSONEN ERLISCHT DIE GARANTIE.)
- PRODUKTE, DIE NACH ANSICHT VON HEATHROW SCIENTIFIC[®] LLC VON ANDEREN PERSONEN ALS HEATHROW SCIENTIFIC LLC MANIPULIERT, VERÄNDERT ODER REPARIERT WURDEN.
- PRODUKTE, DIE AUFGRUND DES FOLGENDEN NICHT FUNKTIONIEREN: (a) ÜBLICHER VERSCHLEISS, (b) FAHRLÄSSIGKEIT, (c) UNFALL, (d) FALSCHER WARTUNG ODER (e) NUTZUNG UNTER ANOMALEN TEMPERATUREN, SCHMUTZ ODER KORROSION BZW. NUTZUNG MIT ÄTZENDEN ODER KORROSIVEN STOFFEN.
- ZUBEHÖR, Z.B. GUMMITEILE, DIE DURCH FLÜSSIGKEITEN ODER MISSBRAUCH BESCHÄDIGT WURDEN.

All rights reserved. Printed in China.
Tous droits réservés. Imprimé en China.
Todos los derechos reservados. Impreso en China.
Alle Rechte vorbehalten. Gedruckt in China.

OCTOBER 2017
©Heathrow Scientific® LLC